08.04.20
A/0581

INFORMACION PARA PADRES DE ALUMNOS

LA INFECCION POR EL VIRUS DEL SIDA (VIH) EN GUARDERIAS Y CENTROS ESCOLARES

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Departamento de Sanidad y Consumo

Plan para la Prevención y Control del SIDA

2

Enero 1988

IKASLEEN GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

SIDA (VIH) BIRUSAREN ZOLDURA HAURTZAINDEGIETAN ETA IKASTEGIETAN

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Osasunketa eta Kontsumo Saila

SIDAren Prebentzio eta Kontrolerako Egitasmoa

2

Urtarrila 1988

INTRODUCCION

En la Comunidad Autónoma Vasca (C.A.V.), hasta el momento, han sido 92 los niños que al nacer presentaron analítica positiva frente al virus del SIDA (VIH). A pesar de las recomendaciones realizadas es probable que el número de estos niños se incremente en el futuro.

Este documento incorpora las directrices de un grupo de trabajo de los Departamentos de Educación, Sanidad y Bienestar Social del Gobierno Vasco y se ha basado en las recomendaciones elaboradas por organismos internacionales de EE.UU., Canadá, Reino Unido y la propia Organización Mundial de la Salud.

MECANISMOS DE TRANSMISION DEL VIRUS DEL SIDA (VIH)

El SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) es un proceso grave por el que se pierde la capacidad de defensa de nuestro organismo.

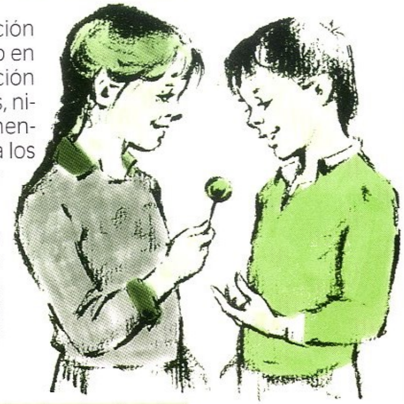
Los estudios epidemiológicos realizados hasta ahora han documentado de forma reiterada que sólo hay tres formas de transmisión del VIH:

a) Relaciones sexuales.
b) Exposición a sangre, hemoderivados, semen u órganos transplantados.
c) Transmisión de madre a hijo, la mayor parte de las veces antes del nacimiento o durante el parto.

No hay datos que sugieran que el VIH pueda ser transmitido por saliva, lágrimas, sudor, alimentos o bebidas o por contactos habituales entre personas, como hablar, comer con individuos infectados por el virus, estrechar la mano, abrazarse, vivir en la misma casa, compartir el mismo aula, jugar en un parque o bañarse en piscinas públicas.

EL NIÑO PORTADOR DEL VIH EN LA ESCUELA

¿Hay algun riesgo de transmisión en la escuela o guardería?



No se conoce ningún caso de infección por el VIH que haya sido transmitido en colegios. Por tanto, salvo prescripción médica, los portadores de este virus, niños o adultos, pueden acudir libremente, al igual que las demás personas, a los centros de enseñanza y tener relaciones sociales normales.

Tampoco se conoce ningún caso de infección por VIH que haya sido transmitido en guarderías. Por ello, los niños infectados por este virus en edad pre-escolar, pueden ser admitidos en estos centros.

Niños en situaciones especiales

La situación de disminuídos mentales, niños agresivos o con alteraciones neurológicas y de aquellos que presenten grandes lesiones en piel que no puedan cubrirse, será valorada médicamente en cada caso concreto.

Consejo y confidencialidad

Como consecuencia de una publicidad inadecuada, los padres de los niños que acuden a la misma escuela que un niño infectado por el VIH, pueden estar preocupados por el hecho de que su hijo se pueda infectar también. Por ello, parece oportuno que puedan recabar una información objetiva, basada en criterios científicos sobre el tema y que puede ser obtenida en la Unidad para la Prevención y Control del SIDA de la Comunidad Autónoma Vasca; Avda. Navarra, 4;
Donostia-San Sebastián; Tfno. (943) 28.26.66

Los padres de los niños infectados por el VIH deben ser conscientes de que si se conoce la condición de sus hijos en las escuelas o fuera de ellas, éstos pueden ser objeto de aislamiento social. Por ello, y para que estos niños puedan escolarizarse como los demás, mientras no exista la prescripción facultativa contraria, se recomienda a los padres o tutores de los niños infectados que, si deciden transmitir al colegio la situación de su

osasun-agintarien bidez (Osakidetzako Eskola-Osasunerako Zerbitzuaren bidez). Agintariok arduratuko dira, kasua bada, ikastegian informazio egokia emateko.

Gurasoek erabakitzen badute osasun-agintariak edo ikastegikoak jakitun ipintzea beren umearen egoeraz, umea zolduta dagoela jakingo duen pertsonen kopurua — irakasleak barne— ahal denik eta txikiena izango da.

Horrelako umeen heziketa eta ardura daramatzaten horiek zeharo zaindu behar dute gurasoen eskubidea konfidentzialtasunerako, zeren gurasook osasun-agintariak jakitun ipintea izan da neurri egokiak jar daitezen umearen onerako eta ez bere bereizkeriarako.

VIHk zoldutako umearentzako arriskuak

VIHk zoldutako umeek, bestelakoek baino arrisku handiagoa dute zoldurak harrapatzeko, haien defentsak gutxituta dituztelako. Arazo honen balorazio eta kontrola beren pediatraren ardura da.

Ikastegietako ohizko egoerak

a) Inkontinentzia (esfinterrak kontrolatzeko gaitasunik eza) ez da arriskutzat jotzen.

b) Hatzak xurgatzea, jostailuak ahoan sartzea eta boligrafoak edo lapitzak maxkatzea ez da arriskutsua VIH birus hori transmititzeko.

d) Odola (zauriak, odola sudurretatik, etab.) suertatzen den istripuetan, edo umeren bat gaixorik jartzen denean goitika eta beherazkoarekin, beharrezkoa da arropa garbitu, botatakoak batu eta zikindutako gainazalak desinfektatzea.

Ikastegi eta haurtzaindegietako pertsonalak, bete behar diren arau higienikoak ezagutzen ditu.

SIDA INFORMAZIOA (943) 282666

hijo, no lo hagan directamente, sino a través de las autoridades sanitarias (Servicio de Salud Escolar de Osakidetza). Estos se responsabilizarán de transmitir, en su caso, la información adecuada al centro.

En aquellos casos en que los padres hayan optado por poner en conocimiento de las autoridades sanitarias o del centro la situación del niño, el número de personas, incluídos los profesores, que sepan que el niño está infectado deberá ser el menor posible.

Las personas involucradas en la educación y cuidado de estos niños deberán respetar absolutamente el derecho a la confidencialidad que asiste a los padres, ya que, si éstos informan a las autoridades sanitarias, es para que se adopten las medidas oportunas tendentes al bien del niño y no a su discriminación.

Riesgos para el niño con infección por VIH

Los niños infectados por el VIH presentan mayor riesgo que los demás niños de contraer otras infecciones, debido a que tienen disminuídas sus defensas. La valoración y control de todo ello es responsabilidad de su pediatra.

Situaciones habituales en los centros escolares

a) La incontinencia (incapacidad para controlar esfínteres) no se considera un riesgo.

b) El chuparse los dedos, meter los juguetes en la boca o mascar bolígrafos o lápices no comporta riesgo de transmisión del VIH de un niño a otro.

c) Cuando ocurra un accidente con presencia de sangre (heridas, sangrado por la nariz, etc.), o cuando cualquier niño presente vómitos o diarrea, será necesario limpiar la ropa y recoger los desechos, desinfectando las superficies manchadas.

El personal de los centros escolares y guarderías ya ha sido informado acerca de las normas higiénicas que se deben observar.

SIDA INFORMACION (943) 282666

IKASLEEN GURASOENTZAKO INFORMAZIOA

SIDA (VIH) BIRUSAREN ZOLDURA HAURTZAINDEGIETAN ETA IKASTEGIETAN

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO

Osasunketa eta Kontsumo Saila

SIDAren Prebentzio eta Kontrolerako Egitasmoa

2

Urtarrila 1988

INFORMACION PARA PADRES DE ALUMNOS

LA INFECCION POR EL VIRUS DEL SIDA (VIH) EN GUARDERIAS Y CENTROS ESCOLARES

EUSKO JAURLARITZA — GOBIERNO VASCO

Departamento de Sanidad y Consumo

Plan para la Prevención y Control del SIDA

2

Enero 1988

A/0581
08.04.20

R.00771 B

HITZAURREA

Eusko Komunitate Autonomoan (E.K.A.n), gaur arte, 92 dira jaiotzerakoan SIDA (VIH) birusaren analisi positiboa eman duten umeak. Egin diren gomendioak arren, ume seropositiboen kopurua handitzea gerta daiteke.

Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza Saileko, Osasunketa Saileko eta Gizarte Ongunderako Zuzendaritzako lantalde baten gomendioak batzen ditu liburuxka honek, Estatu Batuetako, Kanadako, Erresuma batuko erakundeek eta Osasunaren Erakunde Mundialak berak ere emandako aholkuak oinarritzat hartuta.

SIDA (VIH) BIRUSAREN TRANSMISIO-BIDEAK

SIDA (Hartutako Inmunitate-Eskasiaren Sindromea) prozesu larria da, prozesu horrek gure organismoari defentsa-ahalmena kentzen dio eta.

Orain arte egindako ikerlan epidemiologikoek behin eta berriro azaldu dute VIH delako hori transmititzeko hiru era bakarrik daudela:

a) Sexu-harremanak.

b) Odol, hemoderibatu, giza-hazi edo transplantatutako organuekiko esposizioa.

d) Ameengandik seme-alabeenganako transmisioa, gehienetan jaiotza aurretik edo erditzean bertan.

Ez dago datorik esango duenik VIHa besteenganatu daitekeenik txu, negar-malko, izerdi, edarien bidez edo pertsonen arteko ohizko kontaktuen bidez, hots, birusak zoldutako pertsonekin hitz egiteagatik, jan, eskua eman, besarkatu, etxe berean alkarrekin bizi, ikasgela berean egon, parkean jolasean ibili edo igerileku publikoetan bainatzeagatik.

VIHa DUEN UMEA ESKOLAN

Badago transmisio-arriskurik eskolan edo haurtzaindegian?

Ez da ezagutzen inongo VIHgatiko zoldura-kasurik ikastegietan transmititu denik. Beraz, medikuaren agindua egon ezik, VIHren eramaleak —zein umeak zein helduak—, bestelako pertsonak bezalaxe, askatasun osoaz joan daitezke ikastegietara eta gizarte-harreman normalak eduki ere bai.

Haurtzaindegietan ere ez da ezagutzen inongo VIHgatiko zoldura-kasurik transmititu denik. Horregatik, ba, VIHk zolduta dauden eskolaurrerako sasoiko umeak, horrelako zentroetan onar daitezte.

Egoera berezietako umeak

Adimen-urrituen egoera, ume agresibo edo desarauketa neurolojikodunena eta larruazalean estalduezinezko lesio handiak dituztenena medikuak baloratu behar du, kasu bakoitza banan-banan ikusita.

Aholkua eta konfidentzialtasuna

Publizitate desegokiaren ondorioz, ulertzekoa da VIHk zoldutako umea doan eskolako umeen gurasoak kezkaturik egotea beren seme-alaba ere zolduta geldituko ote den bildurraz. Beraz, bidezkoa dirudi arazo horri buruz gurasook informazio objetiboa, erizpide zientifikoetan oinarritua, eskatzeak. Informazio hori E.K.A.ko SIDAren Prebentzio eta Kontrolerako Unitatean lor daiteke: Nafarroa ibilbidea, 4, Donostia; Tfnoa.: (943) 28.26.66

VIHk zoldutako umeen gurasoek jakitun egon behar dute beren seme-alabak baztertuta aurki daitezkeela gizartean, eskolan edo kalean seme-alabon egoera zabaltzen bada. Beraz, eta ume horiek bestelakoak bezala eskolara joan ahal izateko, gomendioa hauxe da: medikuaren kontrato agindurik ez badago, zoldutako umeen gurasoek edo tutoreek ez dezatela zuzenean beren seme-alabaren egoera ikastegian zabaldu, baizik eta

osasun-agintarien bidez (Osakidetzako Eskola-Osasunerako Zerbitzuaren bidez). Agintariok arduratuko dira, kasua bada, ikastegian informazio egokia emateko.

Gurasoek erabakitzen badute osasun-agintariak edo ikastegikoak jakitun ipintzea beren umearen egoeraz, umea zolduta dagoela jakingo duen pertsonen kopurua — irakasleak barne— ahal denik eta txikiena izango da.

Horrelako umeen heziketa eta ardura daramatzaten horiek zeharo zaindu behar dute gurasoen eskubidea konfidentzialtasunerako, zeren gurasook osasun-agintariak jakitun ipintea izan da neurri egokiak jar daitezen umearen onerako eta ez bere bereizkeriarako.

VIHk zoldutako umearentzako arriskuak

VIHk zoldutako umeek, bestelakoek baino arrisku handiagoa dute zoldurak harrapatzeko, haien defentsak gutxituta dituztelako. Arazo honen balorazio eta kontrola beren pediatraren ardura da.

Ikastegietako ohizko egoerak

a) Inkontinentzia (esfinterrak kontrolatzeko gaitasunik eza) ez da arriskutzat jotzen.

b) Hatzak xurgatzea, jostailuak ahoan sartzea eta boligrafoak edo lapitzak maxkatzea ez da arriskutsua VIH birus hori transmititzeko.

d) Odola (zauriak, odola sudurretatik, etab.) suertatzen den istripuetan, edo umeren bat gaixorik jartzen denean goitika eta beherazkoarekin, beharrezkoa da arropa garbitu, botatakoak batu eta zikindutako gainazalak desinfektatzea.

Ikastegi eta haurtzaindegietako pertsonalak, bete behar diren arau higienikoak ezagutzen ditu.

SIDA INFORMAZIOA (943) 282666

hijo, no lo hagan directamente, sino a través de las autoridades sanitarias (Servicio de Salud Escolar de Osakidetza). Estos se responsabilizarán de transmitir, en su caso, la información adecuada al centro.

En aquellos casos en que los padres hayan optado por poner en conocimiento de las autoridades sanitarias o del centro la situación del niño, el número de personas, incluídos los profesores, que sepan que el niño está infectado deberá ser el menor posible.

Las personas involucradas en la educación y cuidado de estos niños deberán respetar absolutamente el derecho a la confidencialidad que asiste a los padres, ya que, si éstos informan a las autoridades sanitarias, es para que se adopten las medidas oportunas tendentes al bien del niño y no a su discriminación.

Riesgos para el niño con infección por VIH

Los niños infectados por el VIH presentan mayor riesgo que los demás niños de contraer otras infecciones, debido a que tienen disminuídas sus defensas. La valoración y control de todo ello es responsabilidad de su pediatra.

Situaciones habituales en los centros escolares

a) La incontinencia (incapacidad para controlar esfínteres) no se considera un riesgo.

b) El chuparse los dedos, meter los juguetes en la boca o mascar bolígrafos o lápices no comporta riesgo de transmisión del VIH de un niño a otro.

c) Cuando ocurra un accidente con presencia de sangre (heridas, sangrado por la nariz, etc.), o cuando cualquier niño presente vómitos o diarrea, será necesario limpiar la ropa y recoger los desechos, desinfectando las superficies manchadas.

El personal de los centros escolares y guarderías ya ha sido informado acerca de las normas higiénicas que se deben observar.

SIDA INFORMACION (943) 282666